

Aos MC Préamplificateur phono

Manuel d'utilisation

Compliance information



English: This symbol indicates that the electronic equipment bearing it should not be disposed of as general household waste at the end of its life. The equipment should be disposed of at a collection point for waste electrical and electronic equipment in accordance with national legislation and Directive 2012/19/EU. For more information about how to dispose of waste electrical and electronic equipment, please visit your local authority or retailer where you purchased the product. In the UK, please return your product to the retailer.

Croatian - Hrvatski: Ova simbol označava da se elektronička oprema na kojoj se nalazi ne smije odlagati kao opći kućni otpad na kraju svoje vijeka trajanja. Opremu treba odložiti na sabirno mjesto za otpadu električnu i elektroničku opremu u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i direktivom 2012/19/EU. Za više informacija o tome kako zbrinuti svoju opremu električnu i elektroničku, obratite se lokalnim vlastima ili prodavačnici koji je kupili ili prodavatelj.

Czech - Čeština: Elektronicke zařizení označené tímto symbolem se nesmí na skluzbě životnosti likvidovat spolu s komunálními odpady. Toto zařizení by mělo být zlikvidováno na sběrném místě odpadků elektrických a elektronických materiálů u společnosti s národním legislativou s směrnicí 2012/19/EU. Další informace oshledbte li byste odpadních elektrických zařizení vám poskytné váš místní úřad nebo prodejce, u kterého jste produkt zakoupili.

Danish - Dansk: Dette symbol angiver, at det elektronske udstyr, der bærer det, ikke bør bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald ved afslutningen af dets levetid. Udstyret bør bortskaffes på et indsamlingspunkt for affald af elektriske udstyr i henhold til national lovgivning og direktiv 2012/19/EU. Kontakt dine lokale myndigheder eller forhandleren, hvor du købte dit produkt, hvis du ønsker flere oplysninger om, hvordan du bortskaffer elektrisk udstyr.

Dutch - Nederlands: Dit symbool geeft aan dat de elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur niet aan algemeen huishoudelijk afval moet worden afgegeven. De apparatuur moet worden verwijderd via een inzamelpunt voor afgedane elektrische en elektronische apparatuur overeenkomstig de nationale wetgeving en Richtlijn 2012/19/EU. Voor meer informatie over het afzamen van uw afgedane elektrische apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar waar u het product hebt gekocht.

Finnish - Suomi: Symboli ilmoittaa, että sulla merkittö elektronista laitteita ei saa käyttökäsitä lopussa hävittää kotitalousjätteenä. Laite on vietävä sähkö- ja elektronikalatuerien keräyskeskukseen kansallisen lainmääräysten ja direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Pyytäk lisätietoja elektronikalaitteiden hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta tai jällemyyjältä, jolta ostit tuotteen.

French - Français: Ce symbole indique que l'équipement électronique qui le porte ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères en fin de vie. L'équipement doit être éliminé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques conformément à la législation nationale et à la directive 2012/19/EU. Pour plus d'informations sur la manière de vous débarrasser de vos équipements électroniques usagés, veuillez contacter votre autorité locale ou le détaillant où vous avez acheté le produit.

German - Deutsch: Dieses Symbol weist darauf hin, dass das elektronische Gerät, auf dem das Symbol angebracht ist, am Ende seiner Lebensdauer nicht als allgemeiner Haushaltsmüll zu entsorgen ist. Das Gerät ist gemäß nationaler Gesetzgebung und Richtlinie 2012/19/EU an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer elektronischer Altgeräte wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Greek - Ελληνικά (Ελλάδα): Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός του οποίου το το σύμβολο υπάρχει δεν πρέπει να απορριφτεί με τα γενικά οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ζωής του. Ο εξοπλισμός θα πρέπει να απορριφτεί σε ορισμένα ορισμένα τοπικά ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά (ηλεκτρονικός εξοπλισμός) σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και την εκτελεστική οδηγία 2012/19/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απορρίψης του χρησιμοποιημένου ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας, επικοινωνήστε με τον τοπικό αρχή ή τον κατασκευαστή του προϊόντος ή τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Hungarian - Magyar: Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szimbólummal ellátott elektronikai berendezéseket nem szabad az általános háztartási hulladékként kezelni. Az elektronikai berendezéseket a nemzeti jogszabályok és a 2012/19/EU irányelvnek megfelelően az elektronikus és elektronikus berendezések hulladékgyűjtőhelyén kell elhelyezni. Az elektronikai hulladékok elhelyezkedését módosított kapcsolattartó további információkat forrásból a helyi hatóságok vagy a kereskedelmi képviselő, ahonnan a terméket vásárolta.

Italian - Italiano: Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettronica al termine della propria vita utile non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici. L'apparecchiatura deve essere smaltita presso un centro di raccolta apparecchiature elettriche ed elettroniche in conformità alle leggi locali e alla Direttiva 2012/19/UE. Per maggiori informazioni sulle modalità di smaltimento dei rifiuti elettronici, rivolgersi alle autorità locali o al negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Lithuanian - Lietuvių: Šis simbolis rodo, kad elektroninė įranga, turinti šį ženklą, neturėtų būti išmetama su įprastais buitiniais atliekomis patalose, kur naudojama ši įranga. Tą turėtų išmesti į specialią surinkimo vietą, skirtą elektroninėms ir elektroninėms atliekoms, laikantis nacionalinių įstatymų ir 2012/19/ES Direktivos. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kaip atskirti šiuos elektroninius atliekas, prašome kreiptis į savo vietos savivaldybę arba pardavėją, iš kurio įsigijote produktą.

Polish - Polski: Ten symbol oznacza, że elektroniczny sprzęt, którym go oznakowano, po zakończeniu użytkowania nie powinien być usuwany wraz z ogólnym odpadem z gospodarstwa domowego. Sprzęt należy oddać do punktu zbiorczy zutego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zgodnie z przepisami krajowymi i dyrektywą 2012/19/UE. Aby uzyskać więcej informacji na temat uylizacji zutego sprzętu elektronicznego, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

Portuguese - Português: Este símbolo indica que, no fim da sua período de vida útil, o equipamento eletrônico associado com o mesmo não deve ser eliminado em conjunto com os resíduos domésticos gerais. O equipamento deve ser eliminado num centro de recolha de resíduos de equipamentos eletrónicos e electrónicos em conformidade com a legislação nacional e com a Diretiva 2012/19/UE. Para obter mais informações sobre a forma de eliminar os resíduos do seu equipamento eletrônico, contactar as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

Romanian - Română: Acest simbol indică faptul că este interzisă eliminarea echipamentului electronic înscrispționat astfel, ca deșeu menajer în finalul duratei de viață. Echipamentul trebuie eliminat la un centru de colectare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice, în conformitate cu legislația națională și Directiva 2012/19/UE. Pentru informații suplimentare privind modul de eliminare a deșeurilor de echipamente electronice, contactați autoritățile locale sau comerciantul cu amănuntul de la care ați achiziționat produsul. Pentru Regatul Unit, rețutăm produsul la comerciantul cu amănuntul.

Spanish - Español: Este símbolo indica que el equipo electrónico no debe tirarse a la basura doméstica general al final de su vida útil. El equipo debe depositarse en un punto de recogida de aparatos electrónicos y electrónicos, conforme a la legislación nacional y a la Directiva de la Unión Europea 2012/19/UE. Si desea obtener más información sobre la forma de deshechar sus aparatos electrónicos usados, póngase en contacto con su Ayuntamiento o con la tienda en la que compró el producto.

Swedish - Svenska: Denna symbol visar att den elektroniska utrustningen som bär den rita ska kastas som hushållsaffall när den är utslagen. Utrustningen ska levereras på en samlingsplats för elektrisk och elektronisk affall i enlighet med nationell lagstiftning och direktiv 2012/19/EU. För mer information om hur du ska göra dig av med ditt elektroniska utrustning, vänligen kontakta den lokala myndighet eller återförsäljare där du köpte produkten.

Turkish - Türkçe: Bu sembol, üzerinde bulunduğu elektronik cihazların kullanımı sonuna gelenele ve/veya atılma anında genel ev atıkları olarak atılmaması gerektiğini belirtir. Cihaz, toplama merkezine ve 2012/19/AB Direktivine göre elektrik ve elektronik atık olarak kabul edilmelidir. Daha fazla bilgi için, cihazı satın aldığınız yerli yetkili kurum veya mağaza ile iletişime geçin. Birleşik Krallık'ta ürününizi mağaza ile edin.

Compliance symbols

CE Mark

This symbol indicates that this product complies with the relevant European Directives.

UKCA Mark

This symbol indicates that this product complies with the UK conformity safety requirements.

Eurasian Conformity Mark (EAC)

This product meets Russia, Belarusian and Kazakhstan electronic safety approvals.

Regulatory Compliance Mark (RCM)

This symbol indicates that this product meets Australia, New Zealand Safety, EMC and Radio Communications requirements.

FCC Compliance Statement: Part 15 of FCC Part 15.107

Model: AS MC

US Responsible Party

The Sound Organisation

1009 Delaware Drive

Arlington, Texas

76011

+1 (972) 234 0182

soundorg.com

support@soundorg.com

This device complies with FCC Part 15 Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canada ICS Verification Statement: Part Section 8 ISED STANDARD ICS-005 Issue 7

Manufacturer: Regus Research Ltd.

Model: AS MC

Canada Responsible Party

Soleingrup

4365 St-Paul

Montreal

QC

H3J 4H9

+1 450-582-6004

stereogroup.ca

operations@stereogroup.ca



Elektro- und Elektronikgeräte

Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätesgesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengefasst.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Alttakumulatoren, die nicht vom Altgerät ausgeschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwertung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmitteleinrichtungen mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreter haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimetern). Zu entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreter unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Gerätart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf die zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Introduction

L'Aos MC est un préamplificateur à bobine mobile (Moving Coil) dédié, sans compromis, réglable, dont la conception de circuit est largement basée sur notre étage phono MC de référence primé, l'Aura. Logé dans un boîtier Rega demi-largeur sur mesure, l'Aos MC offre une définition exceptionnelle et un réalisme accru à tous vos enregistrements, redonnant vie à vos disques vinyles préférés.

Conçu pour fonctionner avec une large gamme de cellules à bobine mobile, il dispose d'une amplification abondante pour les MC à faible sortie et d'une réglabilité de charge, ce qui en fait le partenaire idéal pour n'importe quelle bobine mobile que vous utilisez.

L'Aos MC est un « amplificateur tout analogique » sans circuit de commande numérique. Le boîtier entièrement en aluminium protège le circuit interne de tout signal RFI parasite. Nos concepteurs ont évité d'inclure tout composant ou circuit inutile susceptible de dégrader le trajet du signal. L'Aos MC intègre de nombreuses idées de conception innovantes, dont un contrôle servo auto-ajustable qui compense toute variation de température ambiante ou de fonctionnement.

L'Aos MC utilise des FET à faible bruit (Transistors à Effet de Champ) configurés en paire compound. L'utilisation de transistors FET garantit qu'aucun courant de polarisation ne circule dans la bobine de la cellule ; afin de ne pas perturber la géométrie magnétique délicate de la cellule. L'entrée MC permet de sélectionner une charge résistive d'entrée de 70 Ω à 400 Ω et une charge capacitive de 1000 pF à 4300 pF. La sensibilité d'entrée peut être modifiée de 6 dB via le panneau arrière.

Mise en place

L'Aos MC fonctionne bien sur la plupart des surfaces, à condition qu'il y ait suffisamment d'air autour pour éviter la surchauffe. Pour éviter toute interférence magnétique possible et des niveaux de ronflement accrus, positionnez l'Aos MC aussi loin que possible du tourne-disque, selon la longueur du câble du bras ; cela maintient toute l'électronique sensible éloignée des autres transformateurs et moteurs, etc. Évitez de superposer directement d'autres composants hi-fi les uns sur les autres. Compte tenu de la nature sensible des amplificateurs phono à fort gain, l'Aos MC peut nécessiter d'être placé loin des amplificateurs de puissance élevés utilisant de gros transformateurs. En cas rare où un bruit de fond devient trop intrusif, essayez le réglage de gain inférieur et éloignez l'appareil des sources de bruit potentielles comme décrit.



AVERTISSEMENT : Le cordon d'alimentation secteur fait office de dispositif de déconnexion secteur.

La prise de courant doit donc être située à proximité de l'équipement et facilement accessible.

Connectivité du panneau arrière

1. Interrupteurs de Charge / Gain – IMPORTANT

Éteignez l'Aos MC avant de modifier tout réglage à l'arrière, en particulier le réglage de gain MC qui provoque une réadaptation du circuit d'entrée MC. Cela peut causer un fort « ploc » dans les enceintes si l'amplificateur est allumé et que l'Aos MC est la source. L'entrée permet de sélectionner une charge résistive d'entrée de 70 Ω à 400 Ω et une charge capacitive de 1000 pF à 4300 pF. La sensibilité d'entrée peut également être modifiée de 6 dB. Le fabricant de votre cellule indiquera la charge recommandée pour la cellule MC choisie.

Tous les modèles MC Rega nécessitent les réglages suivants, configurés en usine :

Gauche/Droite Charge Resistive MC : Seulement 1 activé = 100 Ω

Gauche/Droite Charge Capacitive MC : 3 et 4 désactivés = 1000 pF

Gauche/Droite Gain MC : 1 activé et 2 désactivé = gain élevé = 69,3 dB

2. Entrée – Connectez les câbles du bras de lecture aux prises d'entrée à l'arrière de l'Aos MC.

3. Sortie – Connectez la prise de sortie de l'Aos MC à l'entrée ligne de l'amplificateur. Si vous avez un amplificateur intégré avec un étage phono intégré, NE connectez PAS l'Aos MC à cette entrée.

4. Écrou de mise à la terre – Pour la mise à la terre des bras de lecture tiers. Non requis pour les bras Rega.

5. Fusible – Remplacez uniquement par le fusible spécifié (**voir les spécifications pour la valeur du fusible de votre produit**).

6. Entrée secteur – Connectez à l'alimentation secteur en utilisant le câble secteur Rega fourni.

7. Interrupteur Auto Standby – L'auto-standby est activé par défaut avec les deux interrupteurs en position haute par défaut. Il peut être désactivé en plaçant les deux interrupteurs en position basse.

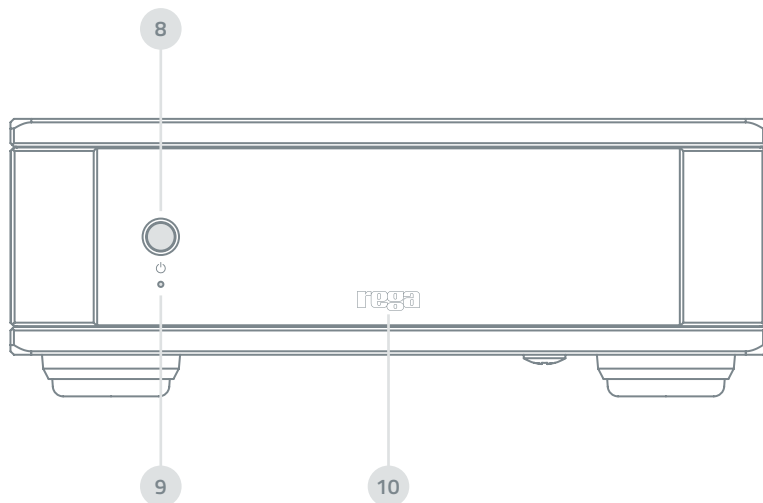
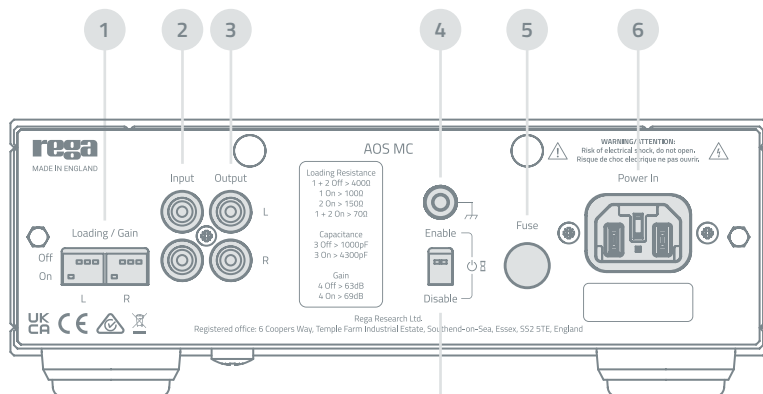
Veillez noter : La désactivation de l'auto-standby entraînera une consommation d'énergie accrue.

Commandes du panneau avant

8. Marche/Arrêt / Veille – L'Aos MC est activé en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt situé à gauche du panneau de commande. Le logo REGA s'allumera en ROUGE. Il est recommandé d'activer l'Aos MC avant les amplificateurs de puissance et de le désactiver après leur extinction.

9. LED Veille – Cet appareil est équipé d'une fonction auto-veille. Après environ 1 heure sans signal présent sur l'entrée sélectionnée, l'appareil passe automatiquement en mode veille. Cette fonction peut être désactivée.

10. LED Logo Rega – La LED du logo Rega s'allume lorsque le produit est allumé.



Spécifications

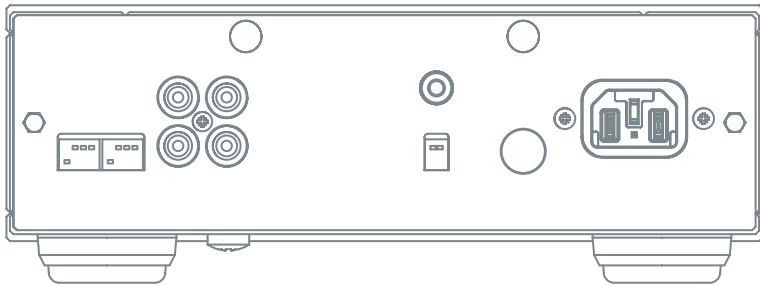
Spécification d'entrée	
Résistance de source du générateur	15Ω
Loading set to	100Ω and 1000pF
Sensibilité d'entrée 0dB réglage gain élevé	75 μV pour sortie 200 mV
Sensibilité d'entrée -6dB réglage gain bas	145 μV pour sortie 200 mV
Charge d'entrée résistive	70, 100, 150 & 400Ω
Charge d'entrée capacitive	1000, 4300pF
Niveau d'entrée maximum (0dB réglage gain élevé)	5.1mV à 1kHz
Niveau d'entrée maximum (-6dB réglage gain bas)	10mV à 1kHz
Gain (0dB réglage gain élevé)	69dB à 1kHz
Gain -6dB réglage gain bas	63dB à 1kHz
Réponse en fréquence (charge de sortie 100 kΩ)	13Hz (-3dB) à 70kHz (-0.2dB)
Précision RIAA (charge de sortie 100 kΩ)	Mieux que ±0.2 dB 65 Hz à 70 kHz
THD+Bruit (réglage gain bas -6 dB)	Typiquement 0,035 % à 1 V Bande passante 100Hz à 22kHz
Bruit (terminaison 150 Ω et réglage gain bas -6 dB)	Typiquement -75 dB V non pondéré 85 Hz à 40 kHz
Rapport signal/bruit	-67dB

Spécifications de sortie	
Niveau de sortie maximum	13V RMS
Niveau de sortie nominal	200mV
Résistance de sortie	100Ω

Dimensions/Poids	
Dimensions (L x H x P)	218 x 80 x 325mm (8.6 x 3.2 x 12.8po)
Poids net	2.9kg (6.4lbs)
Poids emballé	3.9kg (8.6lbs)

Alimentation	
Alimentation	Alimentation secteur 230V / 220V / 120V / 100V nominal ±10%
Consommation électrique	20W
Consommation électrique (veille)	0.4W
Valeurs des fusibles	T250mA L 250V - 230V 50Hz / 220V 60Hz
	T500mA L 250V - 120V 60Hz / 100V 50/60Hz
Température ambiante de fonctionnement	5 à 35 °C

Follow Rega across our
social channels:



rega
MADE IN ENGLAND

AOS MC v. 1
Rega Research Ltd.

Registered office: 6 Coopers Way, Temple Farm Industrial Estate, Southend-on-Sea, Essex, SS2 5TE, England